Año II.—Núm 593

Valparaiso, sábado 1.° de enero de 1887

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Un año	$ 10 00
Seis meses	» 6 00
Tres id	» 3 00
Un mes	» 1 00
Número suelto	» 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

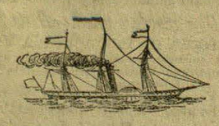
J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id id
Id económicos..... ...id 10 id id
y..... 05 los dias siguientes.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.



Salidas de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.
COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa
(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES)
Vapor GALICIA,

su capitan Park, saldrá para Europa el
mártes 4 de enero de 1887.
a las 2 de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Punta Arenas, Rio Janeiro, Lisboa, y Burdeos.

Este vapor tocará tambien en Bahía, Pernambuco y Plymouth para desembarcar pasajeros.

NO TOCA EN MONTEVIDEO.

Vapores para el norte

Vapor LAJA,
su capitan Gerken, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Chala y Pisco el
sábado 1.° de enero
a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala inglesa y las para los Estados Unidos y San Francisco.

Vapor CACHAPOAL,
su capitan Mayhew, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica el
miércoles 5 de enero
a las 6 de la tarde.

Vapores para el sur.

Vapor LAUTARO,
su capitan Savori, saldrá para Lota el
viérnes 7 de enero
a las cinco de la tarde.

En su viaje de regreso tocará en Tomé y Talcahuano.

Vapor VALDIVIA,
su capitan Dun, saldrá para Puerto Montt con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el
6 y 21 de cada mes,
a las doce del dia.

Los vapores que salen de Valparaiso para el sur el 6, 14 y 29 de cada mes, conducen carga y pasajeros para Caste e intermedios, con trasbordo en Puerto Montt al vapor *Pudeto:* el quese despacha el 21 recibe carga y pasajeros para Maullin, con trasbordo en Ancud.

Las Compañías no pueden en ningun caso responder por la seguridad de las conexiones, ni por la exactitud de las fechas de llegada y salida del vapor de los canales.

Se firman conocimientos por carga para Valdivia y Trumag, entregándolas en dichas ciudades.

Las encomiendas se reciben en las bodegas de las compañías, hasta la 1 P. M. el dia de la salida y la víspera todo el dia, por los vapores del norte, y por los vapores del sur hasta las 9 A. M. el dia de la salida.

HORACIO LYON, Jerente.—Compañía Sud-Americana de Vapores.
JUAN PRAIN, Ajente.—Compañía de Navegacion por vapor en el Pacífico.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de la Compañía.

Compañía
ALEMANA DE VAPORES
«KOSMOS.»
SALIDAS PARA EUROPA
POR LA VÍA DEL CANAL DE SMITH Y ESTRECHO DE MAGALLANES.

Los siguientes vapores saldrán para
HAVRE Y HAMBURGO,
con escala en Coronel, Punta Arenas, Montevideo o un puerto del Brasil.

Neko, capitan Prehn, el 21 de diciembre.
Memphis, capitan Wohlers, el 4 de enero.

SALIDAS PARA EL NORTE.

Uarda, capitan Timmermann, el 15 de diciembre
Theben, capitan Carlsen, el 31 de diciembre.

Para Iquique, Arica, Mollendo y Callao.

Desde el mes de diciembre hasta el de mayo de 1887, sale cada cuatro semanas un vapor de Valparaiso para San José de Guatemala y otros puertos de Centro América.

Por fletes y pasajeros véanse con
VORWERK Y CA.,
444-1-a ajentes jenerales.

SEGUROS

LA VALPARAISO.
SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARITIMOS.
AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO DE 25 DE AGOSTO DE 1882.
Capital suscrito 2.000,000 de pesos.
Junta de administracion para 1886.
Presidente..... don Emilio Escobar
Vice-presidente..... » Agustin Solari
Director..... » Cárlos E. Browne
Id ..... » Juan N. 2.° Jara
Jerente don Emilio Escobar
Ajentes en Santiago, don J. F. Cuevas y Orlle y don Roberto Eyzaguirre, Huérfanos, 20 D—Talca, don Cárlos Holzmann—Concepcion, los señores J. S. Galindo y C.—Serena y Coquimbo, don Eduardo Marin Solar—Oyalle, don Pedro A Menchar—Tacna, don Alvino Reinera. Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos y otras propiedades contra riesgos marítimos y de incendios. Oficina Valparaiso, calle de Arturo Prat, 93.
EMILIO ESCOBAR, director-jerente.

La Union Chilena
COMPAÑIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.

Asegura: edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.

Capital suscrito, $ 2.000,000.

Oficina en Valparaiso. Calle Prat, núm. 84.

Junta de Inspeccion.—Don Cárlos Lyon, presidente; don Antonio G. Cornish, y don José Francisco Valencia G.

Ajente: Enrique J. Browne.

Oficina en Santiago: Calle de las Monjitas, número 71-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.

Administrador señor Manuel Renjifo.

Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
554-1-a.

LONDRES Y PROVINCIAL.
THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito.	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado....	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.....	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.

Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.

J. M. WHITE, Cchrane, 60. 318-1-a

LA PROTECTORA
COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS
Contra incendios y riesgos de mar y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.
CAPITAL AUTORIZADO... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO..... » 2.000,000

CONSEJO DE ADMINISTRACION:
Presidente.—Don Rafael Barazarte.
Vice-presidente.—Don Oscar Herrera.
Director.—Don Buenaventura Sanchez.
» » Alberto Edwards.
» » Eduardo Campino.
» » Anibal Herquiniga.
» » Guillermo Mackenna.
» » Isaac A. Prieto.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.

Próximamente se anunciará cuando se establezca la seccion de seguros personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.

Oficina en Valparaiso: calle de Arturo Prat, núm. 108.

ISAAC A PRIETO, director-jerente.
Oficina en Santiago: calle de los Huérfanos, 25-B ENRIQUE MEYER SCHOLLE.
307-1-a

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.
Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.
78—CALLE ARTURO PRAT—78.
Ajentes jenerales de
La Confiance,
COMPAÑÍA FRANCESA.
En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.
508-1-a

COMPANIA
Chilena de Seguros
CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Establecida en el año 1853.
CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (ántes Aduana) núm. 2

PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES.
En Iquique, North y Jewell.
En Coquimbo y Serena, Tomas J. W. Milli
En Santiago, Swinburn y Ca.
En Talca, Vaccaro y Trucco.
En Chillan, Ignacio Brunet.
En Concepcion, Lawrence y Ca.
En Tomé, H. P. Hinrichson e hijo.
En Puerto Montt, Federico Oelckers.

Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras marcaderías a precios moderados. 444-1-a

LA MARINA.
THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito....	£1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado. ...	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasajes, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viajes en la costa, y al Estranjero o viceversa, a precios módicos.
318-1-a J. M. WHITE, Cochrane, 60

Remate judicial.

Por decreto fecha 22 del mes pasado, espedido por el señor juez letrado en lo civil de esta ciudad, se ha mandado dar los pregones de la lei a una propiedad situada en la calle de Elías, de esta ciudad, y perteneciente a la sucesion de don Fermin Rojas.

Los antecedentes del remate se encuentran en la secretaría del que suscribe.

Valparaiso, diciembre 2 de 1886.
EXEQUIEL MOLINA R.,
602-80-p secretario interino.

Pregones.

La sucesion de don José Domingo Grez, en comparendo de 16 del actual, tenido en el estudio del abogado don Alberto Seguel, juez compromisario partidor de los bienes de dicha sucesion, acordó se dieran los pregones de la lei para la venta en remate público de un sitio y edificios de la indicada sucesion, en la calle de Valparaiso de Viña del Mar.

Valparaiso, noviembre 30 de 1886.
600-30-p JULIO CESAR ESCALA, N.P

LA COMERCIAL.
COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO
CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.
JUNTA DE ADMINISTRACION.

Presidente..... Don Federico Varela.
Vice-presidente... » Arturo M. Edwards.
Director..... » José Joaquin Hernandez.
Id..... » Francisco Newman.
Director..... Don Francisco Javier Riesco
Director suplente » Emilio Villarino.
Id..... » Jorje Halle.
Jerente..... » Manuel Montt Toro.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Oficina, calle Prat, núm 97.

MANUEL MONTT TORO, jerente.

Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.) 259-1-a

La America
LA AMERICA.
Compañía Nacional de Seguros.
Establecida en 30 de Octubre de 1861.

CAPITAL..... $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA..... 300,000

SE ASEGURA CONTRA RIESGOS DE INCENDIOS Y MARÍTIMOS A PRIMAS MODERADAS.

JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.
PRESIDENTE: Don Antonio Barrena.—VICE-PRESIDENTE: Don Cárlos Lorca
DIRECTORES: Señores Santiago 2.° Prieto.—Agustin Viollier.—J. Ignacio Larrain Z.—Juan G. Johnson y Alfredo Lyon.
ADMINISTRADOR..... Don Cárlos G. Nebel.
AJENCIAS—En Santiago: Don Cárlos Rogers—En Iquique: Viuda Alibaud—En la Serena: Don Manuel Alfonso—En Concepcion: Don Javier Morales—En Chillan Don Mauricio Herrera—En Talca: Don Francisco de B. Maturana—En Talcahuano: Señores Cornou Hnos.—En Tomé: Don Juan de Dios Cruz—En San Felipe y Los Andes: Don Juan A. Samit—En los Anjeles: Don Emilio Zúñiga—En Collipulli: Señores Colindo Nuñez Hnos.—En Curicó: Don Ramon Fredes Ortiz.
OFICINA..... Calle Arturo Prat, N.° 124.
373 1-a

VINO ERRAZURIZ-PANQUEHUE.

Cabernet fino, 1882..... ..... $ 10 cajon
Vino corriente..... ..... " 7 "
Los mismos, en medias botellas 1 mas por cajon.

Clasesinferiores, en pipas, a varios precios.

Solamente los vinos de PRIMERA CLASE, QUE SE EMBOTELLAN TODOS EN LAS BODEGAS DE LA HACIENDA, llevarán en la cápsula y en la etiqueta

La Marca Rejistrada

y ademas el corcho marcado: "Errázuriz Panquehue".—Ningun comprador de vino en pipas podrá usar de dicha marca en lo que embotelle.

DIRECCION.—Al Administrador de la Hacienda Errázuriz-Panquehue. Estacion San Roque.
Y en Valparaiso a La Sociedad Chilena de Fundiciones, Prat, 55.
675-1a

BAÑOS
TERMALES DE PANIMÁVIDA.
Permanecen abiertos todo el año.

A hora y media de la estacion de Linares, Telégrafo Americano hasta el establecimiento coches, espléndidas habitaciones, buena mesa, baños de ducha.

Precios al alcance de todos.

Médico, oratorio y toda clase de comodidades.
Se suplica avisen con anticipacion el dia de llegada.

Lisandro E. Carmona,
548-3 m. MÉDICO-EMPRESARIO.

VINOS
DE
Ramon Subercaseaux V.,
Por cajones y barricas, venden:
MALDINI, MAUBRAC Y CA.
(Con depósito en barricasde vino a 40, 30 y 20 centavosel litro.)
Salas Hrmanos y Ca. Adolfo Couve, Prat, 24.
410-1 a

!A los Viajeros y Paseantes!
Hotel Lafavette,
Calle Serrano—Valparaiso.

Este antiguo y acreditado establecimiento ha sido completamente refaccionado, y por su situacion inmejorable, precios módicos, buen servicio y escelente mesa será siempre preferido por los paseantes y viajeros.

¡Piezas con pension desde $ 2 por dia.
Salones y departamentos para familias a precios convencionales. 581-2-m

BAÑOS DEL ALMENDRAL.
CALLE DEL CIRCO, NUM. 56.

(Establecimiento hidroterápico dirijido por el doctor F. ARNAO dedicado especialmente a las enfermedades de las señoras.)

Hidroterapia completa, caliente y fria, servida con AGUA DEL MAR Y DEL SALTO

Duchas, baños de aseo y medicinales.

DUDACIONES, BAÑOS DE VAPOR, FUMIGACIONES E INHALACIONES.

GABINETE DE ELECTRICIDAD Y JIMNASIA MEDICAS.

MEDICOS CONSULTORES

Dr. M. A. CERDA.—De 10 a 11 A. M., sobre enfermedades venéreas y enfermedades de las embarazadas.
Dr. R. GUTIERREZ.—De 3½ a 5 P M., sobre enfermedades nerviosas.
F Goffin, antiguo director de hidroterapia y amasador de Paris, Administrador.
524 6 m

G. Rosenberg.
AJENTE JENERAL Y REPRESENTATE DE
Rudolf Sack, Plagwitz Leipzig.
Establecimiento de implementos agrícolas:
Sembradoras, Cultivadoras y Arados de Acero

Recomendados en el BOLETIN DE LA SOCIEDAD NACIONALDE AGRICULTURA por el Injeniero Agrícola MAXIMO JERIA, como lo mas perfecto, sencillo, sólido y barato.

Condecorado desde 1856 con
34 Medallas de Oro, 118 Primeros Premios,
105 Medallas de Plata y 101 Menciones Honrosas.

Ha fabricado en su establecimiento hasta 1886
170570 arados y cultivadores,
15640 máquinas sembradoras

Arados y Cultivadores construidos de acero, sin madera, de 2 y 3 puntas, de H. F. ECKERT, Berlin.

Cultivadoras con ruedas y palancas de THEODOR FLOETHER, Gassen, hacen el trabajo de 3 arados americanos con una yunta de bueyes.

Trilladoras y motores ingleses de RANSOMES, SIMS & JEFFERIES (Lim.) Ofrece en venta en *TALCAHUANO y VALPARAISO.*
561-6-m

AVISOS JUDICIALES

Apertura de sucesion.

La del finado don Manuel Ojeda se publica para los efectos del art. 1255 del Código Civil. Los acreedores se servirán pasar nota de sus créditos al partidor de los bienes, abogado don Juan de Dios Vergara, calle de Cochrane, núm. 74.

CLORINDA ROJAS V. DE OJEDA,
605-10-p albacea.

Pregones.

Por decreto de esta fecha, espedido por don Vicente 2.° Lopez, juez compromisario para partir y liquidar los bienes pertenecientes a las sucesiones de don Julian Verdejo y Luisa Vargas, se han mandado dar los pregones para el remate de un terreno situado en Puchuncaví, del departamento de Quillota.

En cumplimiento de lo mandado se publica el presente.

Valparaiso, diciembre 18 de 1886.
JOSÉ MARÍA VEGA V.,
617 30-p notario y conservador de comercio.

Habilitacion de edad.

En la habilitacion de edad solicitada por don Ignacio Cardemil Reyes, éste ha pedido se fije nuevo dia para el comparendo a que fueron citados sus parientes, con el objeto de deliberar sobre dicha habilitacion, y el señor juez proveyó lo que sigue:

Valparaiso, diciembre treinta de mil ochocientos ochenta y seis.—En lo principal y otrosí, como se pide, y se señala para el comparendo el once de enero próximo, a la una y media P. M.—CANTO.—*Molina R.*, secretario interino.

Conforme.—Valparaiso, diciembre treinta de mil ochocientos ochenta y seis.
EXEQUIEL MOLINA R.,
599-3-p secretario interino.

Pregon.

Certifico que por acuerdo de hoi, los representantes de la sucesion de don José de la Cruz Lira, de que conoce el abogado don J Olegario Reyes, se ha acordado dar los pregones de la lei para la venta del sitio y edificios de la calle de las Delicias de esta ciudad, números 33 a 39.

Valparaiso, diciembre 16 de 1886.
JOSÉ MARÍA VEGA V.,
619-80-p notario y conservador de comercio.

El mas velero Crucero en el mundo.
270 Pies Largo: 42 Pies Manga: 3000 Toneladas,
y de andar, 22 Millas por hora.
Principiado el año 1882, y concluido en 1884 por
SIR W. G. ARMSTRONG MITCHELL & Co. *Limited.*

THE WHITE STAR TRADE MARK REGISTERED — TE — LA ESTRELLA BLANCA MARCA COMERCIAL DEPOSITADA

LA ESMERALDA
DE
ROGERS Y COMPAÑIA
VALPARAISO

Para alcanzar un éxito feliz en cualquiera empresa, es preciso que la persona que esto busca, ademas de ser industriosa y de poseer determinacion y enerjía, tenga tambien un conocimiento minucioso de su negocio. Una vez en posesion de todos estos puntos importantes, ENTONCES lo demas puede con entera confianza dejarse al criterio del ilustrado pueblo, que siempre sabrá apreciar y simpatizar con los esfuerzos que se hagan para presentarle un bueno y lejítimo artículo al precio mas módico posible.

Ofrecimos nuestros TEES al público por primera vez en el año 1874, y el resultado de nuestros esfuerzos es un éxito completo. Durante veinte años anteriores habíamos estado estudiando el artículo, y este hecho, junto con un conocimiento íntimo de los gustos chilenos, aseguró en el acto TAL FAMA para nuestros TEES que año tras año ha seguido aumentando la demanda, llegando a tal estremo que no trepidamos en afirmar que NO HAI MARCA DE TE alguna hoi dia ofrecida en Chile que pueda felicitarse por haber alcanzado tanta popularidad como nuestro TE, de LA ESTRELLA BLANCA, habiéndose captado durante los últimos doce años, no solo EL ÚNICO PREMIO EN LA ESPOSICION DE SANTIAGO sino tambien las simpatías de todo aficionado al buen TE.

HA SIDO, ES, Y SIEMPRE CONTINUARÁ A SER nuestro empeño el tratar de acomodar lo variosy crecientes gustos del público.

Durante los últimos seis meses hemos estado estudiando un nuevo gusto y creemos que con nuestra nueva calidad

Te Esmeralda

hemos conseguido lo que nos proponíamos, supliendo así la falta que se hacia sentir.

Dejamos apuntados en seguida los característicos de este magnífico TE.

Te Esmeralda

Es uno de los mejores Técs que se cultivan en la Gran China. De un aroma extrafino, y de licor que da es suave, maduro y de rico color. Servido en la taza, es la perfeccion del buen TE.

Muestras de todas clases están siempre a la disposicion de quien desee probarlas.

LA ESTRELLA BLANCA
VALPARAISO.

FABRICA DE LA UNION.
165, 167—AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175
Brower Hardie y Ca.
INJENIEROS, CARROCEROS Y HERREROS.

Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Esposicion Nacional de 1884, miembros de la Societé Scientifique Européenne.

Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de sus conocidos trabajos, ahora construyen carros para ferrocarriles urbanos garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.

Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de Caliche, Salitre y Metales, etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte

Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como igualmente CAMAS y MAZAS de litre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almaceres. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS.

CASILLA, 382. 445

GUTSCHOW & PIZA
SUCESORES DE *KŒGEL & MUNCHMEYER*

Tienen constantemente en venta toda clase de maderas del país: de Puerto Montt, Chiloé y Valdivia, y entregan cargamentos en cualquier punto de la costa, a precios módicos.

VENDEN ESPECIALMENTE:
Durmientes de ciprés, roble y roble pellin, etc., para ferrocarriles.
Compran y venden toda clase de frutos del país, y se ocupan del ramo de comisiones, ajencias y consignaciones, anticipando fondos.

VINO BONIFACIO CORREA.—(LONTUÉ)
garantizado de uva francesa. Cosechas de 1, 2, 3 y mas años, venden embotellado y en pipas
Los ajentes jenerales
323-1-a GÜTSCHOW & PIZA.

ESPECIFICOS DE LA GRAN FABRICA QUIMICA
DOCTOR MORITZ BLUMENTHAL, BERLIN.
Cuajo natural, en polvo.
Sal simple y triple para conservar.
Colorante para quesos y mantequilla.
Desinfectante.
Venden los únicos ajentes en Chile:
GÜTSCHOW & PIZA,
Calle Prat, 52

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

de Francisco de Rio y Ca.
San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor

FOLLETIN (4)

LA OREJA DE OSO

POR ANDRES THEURIET

Ella conservaba el recuerdo de aquellos tiempos hasta en sus mas mí nimos detalles y su conversacion hacia revivir toda una época ya olvidada. En cuanto a la anciana vecina, era aquello una reflorecencia de su juventud; para mí, era la evocacion de un mundo desvanecido. Aquella pasion de mas de un medio siglo de edad, nos circundaba con una atmófera de ternura y de primavera; el antiguo perfume de la oreja de oso me embalsamaba el corazon y en mi novicia imajinacion de colejial, sentia con esa cálida influencia, jerminar en mí los primeros brotes de la semilla de amor.

Dos años mas tarde y al volver de una escursion hecha durante la semana de Pascua, me pidieron pasar a casa de la señorita Sofía que habia caído enferma y deseaba hablarme. La pobre vieja habia cojido en las corrientes de aire de su granero una pulmonía que a su edad, amenazaba tener un funesto desenlace.

Encontréla acostada en su lecho de madera pintada. Estaba decaente y ya mui débil.

—Eres tú, hijito, me dijo con una voz que parecia un soplo, una vez que nos dejaron solos; llegas oportunamente, pues, no me queda mucho tiempo de que disponer. Conozco que todo está concluido... Escúchame bien... Despues de mi muerte, mis parientes vendrán a rejistrarlo todo y no quiero que mis reliquias caigan en manos de mi hermana Elena. Eso seria un sacrilejio.

Detúvose para tomar aliento y sacó de debajo de sus cobertores el cofrecillo de incrustaciones;

—Te lo digo a tí, añadió, conservalo como un recuerdo mio. Abrelo de vez en cuando, piensa en José y tambien en la anciana Sofía que lo ha amado mucho y que morirá pronunciando su nombre. Adios, hijito, ten cuidado con la tapa que no esta mui firme, y escóndelo bien todo esto bajo tu levita. Ahora, huye, pues mi hermana Elena va a llegar.

Me separé de ella mui conmovido y guardé el cofrecillo en mi escritorio. Dos dias despues, la señorita Sofía habia muerto.

Muchos años han trascurrido desde aquella época, pero he conservado el cofrecillo como un tesoro. El retrato de José Guiod sonrie aun en su marco de oro; su carta me conmueve cada vez que la leo, y en el viejo volúmen de las *Cartas Persianas*, la oreja de oso ennegrecida, me recuerda siempre las remotas primaveras en que floreció el fiel amor de Sofía.

FIN.

TRABAJO PERDIDO.

RECUERDOS DE UN VIAJE.

POR R. BELGRAS.

(Traducido para *La Union.*)

Encontrábame en Yokoama en el mes de setiembre del año de 1866. Durante todo el dia el calor habia sido sofocante. En los momento en que el sol se ponia habia estallado una violenta tempestad que refrescó un tanto la atmósfera: el tiempo se serenó despues y la noche comenzó bella y serena. Estaba yo sentado bajo el corredor de una bonita casa de campo que mi amigo Enrique L'Hermet acababa de edificar sobre la Colina a poca distancia del barrio de los estranjeros y en la cual se proponia pasar, en lo sucesivo, los meses mas ardientes del año. La situacion de aquel corredor habia sido especialmente estudiada; desde el lugar en que nos encontrábamos se gozaba de un soberbio espectáculo.

A la derecha se alzaba un espeso bosque: árboles elevadísimos recibian a la vez que el récio soplo de los huracanes las brisas del mar, esparciendo en torno suyo o los bramidos de los primeros o los murmullos de los segundos; a la izquierda, columbrábanse en la llanura los nuevos barrios de Yokoama; allá en lontananza descubríanse las elevadas cimas de Ylakkoni, cadenas de montañas que la accion volcánica parecia en remotísimos tiempos haber desparramado y deformado para manifestar su indómito furor.

Al estremo izquierdo el inmenso cráter del Fumi Yama, la montaña sin igual, limitaba el paisaje de aquel lado; su perfil sombrio y majestuoso domina la comarca entera y su cima cubierta de nieve y perdida entre las nubes, parece como si en efecto, al decir de la leyenda, sirviera de trono a la suprema divinidad del Japon.

Por último y delante de nosotros, se estienda el mar vasto y hermoso, ese mar de lapislázuli, que circunda el Imperio del Sol levante. La tempestad que con fuerza lo ajitara algunas horas antes y a cuyo impulso se levantaba furioso y espumante, habia desaparecido y las olas tranquilas ya, venian murmurando cual si se quejasen de la violencia sufrida, a espirar en la arenosa playa de la bahía.

La luna salia, pareciendo deslizarse al traves de un apiñado grupo de blancas nubecillas a las que al pasar daba un grave color de ópalo. Las nubes unas veces se agrupaban para ocultar el astro a nuestra vista, otras se separaban bruscamente para dejarlo aparecer en todo su esplendor.

Una larga faja plateada estendíase sobre el mar en forma de un jigantesco abanico; fuera de los límites de aquella brillante zona, las aguas desaparecian en las tinieblas.

A largos intervalos una barca, emerjiendo súbitamente de las tinieblas, aparecia en el círculo de luz y lo atravesaba con rapidez, deslizándose por sobre las brillantes ondas, muda y misteriosa cual fantástica aparicion.

De tiempo en tiempo, un grito áspero y salvaje, el grito del vaquero o pescador japones llegaba hasta nosotros; pero aquel grito era tan débil, tan poco perceptible, que parecia venir del otro mundo.

La noche avanzaba y me levanté para retirarme; mi amigo que desde hacia algun tiempo no decia una palabra, pareció como si despertase de un sueño.

—¿Dónde vais? me preguntó.

Le recordé que era hora de dormir, que durante el dia habia hecho numerosas visitas de despedida y que al siguiente debia embarcarme.

El no se replicó nada; pero cuando despues de una lijera pausa quise darle las buenas noches me interrumpió diciéndome:

—No teneis para qué apresuraros; las maletas están listas y no partireis mui de mañana. Esta misma noche oí al capitan quejarse de que le falta la mitad de su carbon. Concededme una media hora, pues deseo hablaros de mí mismo.

L' Hermed, que hasta entonces permanecia medio recostado en una de esas cómodas sillas de bambú tan usadas en la India, China y Japon, se levantó, permaneció algunos momentos en pié como para reconcentrar sus ideas y vino a sentarse a mi lado. La luna iluminaba su leal fisonomía y me la dejaba ver grave y triste como siempre la habia visto, guardando armonía con el semblante, su voz sonora y su espresion algo monótona y lenta.

—Mañana partís para Europa y sin duda no volveré a veros en mucho tiempo.

Yo iba a protestar

—Ya sé lo que vais a decirme, esclamó interrumpiéndome; teneis intenciones de regresar pronto pero, creedme, es mui probable que no lo hagais. ¿Cuántos amigos he visto alejarse y que de bian volver al año siguiente? Allá se han casado o han muerto. Vos hareis como ellos, os casareis o morireis pronto, al menos para nosotros, puesto que nos olvidareis. Si volveis aquí, no será el año venidero sino lo mas tarde posible y hareis bien. La existencia que aquí llevamos no es conveniente. Una prolongada estadía en este país hace perder al europeo el gusto y la práctica de la vida civilizada. La estrechez del círculo de relaciones priva a la intelijencia de espansion, debilita en el corazon los delicados sentimientos. Los deberes para con la sociedad se simplifican hasta tal punto que al fin casi de aparecen por completo.

No tenemos en torno nuestro ni patria, ni parientes ni amigos en el antiguo y verdadero sentido de estas palabras. Las relaciones de negocios se sobreponen a todas las demas. El fin ostensible y declarado de todo estranjero que viene a establecerse aquí, es el de hacer fortuna.

Poseemos, es cierto, todas las ventajas de la absoluta independencia, ventajas que las viejas sociedades de occidente no tendrán jamas; pero esta independencia es el fruto de nuestro aislamiento, pues aceptarla es resignarse a sufrir éste. Sociedad es sinónimo de obligacion, de dependencia. Para tener patria, familia, amigos, es menester comprar estas grandes cosas con el don de su persona, de su bolsa, de su intelijencia, de su libertad, de su bienestar individual. Todo se paga en este mundo y la independencia que tanto precio tiene para nosotros, la pagamos mui cara, pues solo la obtenemos renunciando a todas las satisfacciones, a todos los goces que la sociedad ofrece al hombre civilizado. Una larga privacion de estos bienes, nos quita poco a poco hasta el deseo de volver a ellos y la facultad de gozarlos. ¿Qué somos nosotros aquí? Autómatas, muertos ambulantes. Nada nos queda del hombre europeo; la música nos encuentra sordos, la pintura ciegos; toda conversacion séria nos molesta, la lectura nos fastidia. Hacer negocio, ganar plata, comer, beber, subir a caballo, hé ahí nuestra existencia. Poco a poco el hombre antiguo desaparece, nos convertimos en colonos, japoneses, chinos, indianos. Al fin de algunos años nos hemos borrado de la sociedad europea, y si nos aventuramos a ir de tiempo en tiempo es para salir mas pronto y para volvernos a encerrar aquí, donde sino somos nada, a lo ménos, no debemos tampoco nada a los demas: vale mas partir a tiempo.

No respondí nada, y L'Hermet sin detenerse por mi silencio continuó:—Apenas tengo amigos en esta parte del mundo, de la cual soi hoi el mas antiguo residente estranjero. Las personas a las cuales yo habia concluido por aficionarme, se alejan justamente en el momento en que yo comenzaba talvez a tratarlas con intimidad. Con todo eso, conservo de ellas un buen recuerdo; frecuentemente mi pensamiento las acompaña. No tengo por ello un gran mérito puesto que no tengo otra cosa que hacer. Cuando, despues de comer, bebo a la salud de los amigos ausentes he hecho la mejor accion de todo mi dia. Ellos, está en el órden, me olvidan. Tienen sus afecciones al alcance de su mano por decirlo así; no pretendo que se ocupen de los que han dejado del otro lado del mar. Y sin embargo creo que seria feliz al tener alguno que, desde Europa, me enviase de tiempo en tiempo un pensamiento afectuoso.

En este momento, cuando ibais a dejarme, he sentido verdadero pesar con la idea de perderos completamente. Me he dicho, que si vos me conocierais mejor, os seria mas fácil no olvidarme, por eso os he rogado me escucheis. Os veria partir con mucho menos sentimiento, estando seguro que mas tarde me seria permitido escribiros con franqueza, acerca de las cosas que me conciernen.

—Un criado japones que iba y venia por la estancia discretamente y sin ruido, como solo los servidores orientales saben andar, se presentó para asegurarse si teníamos necesidad de sus servicios. Viendo que habiamos encendido de nuevo nuestros cigarros, nos llevó té, y se acurrucó en seguida en un rincon oscuro del corredor, donde se durmió. L'Hermet, sin preocuparse por él, continuó su narracion.

—Mi primera salida de Europa data de mui lejos. Tenia entonces 18 años. Sin bienes de fortuna, las comarcas lejanas atraian mi imajinacion; en fin, un pariente que me habia precedido en China y con el cual mantenia correspondencia, me aconsejaba venir a su lado proponiéndome tomar a su cargo los gastos de mi equipo y de mi pasaje. Vivíamos en una gran ciudad comercial, un puerto de mar, donde se está acostumbrado a la idea de los viajes lejanos, y mi madre aun cuando me vió partir con gran sentimiendo, no se opuso sin embargo a mi viaje. Murió al año siguiente despues de mi partida: perdí así, la sola afeccion que me ligaba a Europa. Mi hermana, que tenia quince años mas que yo, se habia casado cuando yo era aun mui niño, habia abrazado completamente los intereses de su nueva familia y no se ocupaba mucho de mí.

Mi primo que estaba establecido en Canton, me recibió con los brazos abiertos y me proporcionó mui pronto un empleo lucrativo. El comercio de Canton era entonces una cosa soberbia. Chinos y estranjeros ganaban igualmente; de una y otra parte se acumulaban millones. Era la edad de oro. Desde esta época data el jénero de vida fastuosa adoptado por los comerciantes ingleses y americanos, y que hacia parecer el tren de sus casas al de una corte soberana. El dinero no costaba nada, como se dice; así tambien gastaba a manos llenas y sin cuidado. Los tiempos han cambiado.